

2021 年 02 月 18 日 堂區消息



四旬期 第一主日

創世紀9:8-15

詠 25:4-5, 6-7, 8-9

聖伯多祿前書3:18-22

馬爾谷1:12-15

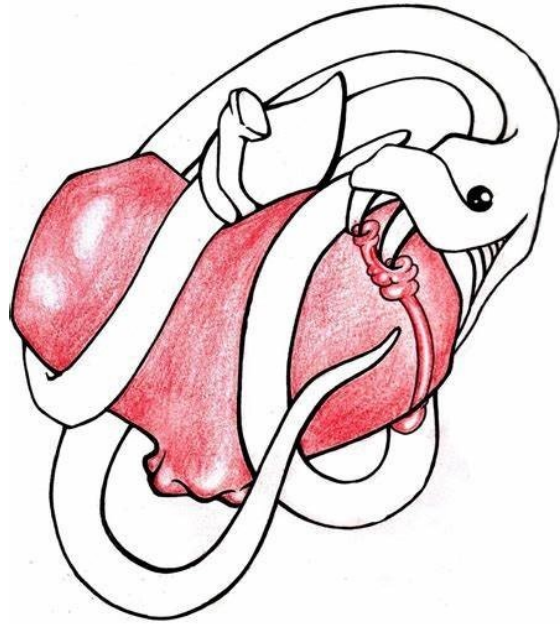


我們可以面對誘惑

但絕不可屈服於誘惑。就如耶穌在聖神的保護下，在曠野中渡過四十天一樣。讓我們以同樣的信任，依靠天主引導我們在四旬期避靜中朝正確的國度去思考、說話和行事。

讓我們與詩篇詩人一起讚頌天主就是愛與真理，引導謙卑者走向正義。

- **天**主的國臨近了，我將如何悔改？
- **我**應停止說什麼話和做什麼事情，好能更接近天國？
- **我**該如何爭取正義？



梵蒂岡新聞



梵蒂岡新聞網
2021年2月17日

教宗主持聖灰禮儀：

四旬期是回到天父身邊的時機。

教宗方濟各在聖伯多祿大殿主持聖灰禮儀彌撒，勉勵信友走上一條邁向逾越奧跡的謙卑之路。教宗說：「在人生最痛苦的傷口裡，天主懷著無限慈愛等待我們。」

梵蒂岡新聞網
2021年2月15日

教宗與懺悔：憐憫因罪惡而受傷的心。

教宗2月14日在三鐘經祈禱中說，聽告解司鐸有能力吸引人，甚至是那些最不願意去辦告解的人。溫柔、憐憫、聆聽和寬恕是教宗在其牧職中多次提出的“關鍵詞”，用以描述今天的聽告解司鐸。



教宗說，“請允許我在這裡念及許多善良的聽告解司鐸，他們擁有這樣的態度：以溫柔和憐憫吸引人。很多人因自己的罪過而覺得自己一文不值、一敗塗地。那些聽告解司鐸的手中沒有鞭子，而只是接受、聆聽，表明天主是良善的，天主始終寬恕、不知疲倦地寬恕。今天我邀請你們、廣場上的所有人，向這些仁慈的聽告解司鐸鼓掌”。



梵蒂岡新聞網
2021年2月15日

教宗紀念21位被殺基督徒：感謝天主賜下這些勇於見證的弟兄。教宗方濟各在視頻訊息中紀念6年前被自稱伊斯蘭國的恐怖分子殺害的21名基督徒。

他說，他們是“我們的聖人，是所有基督徒的聖人”。

“**感**謝我們的天父，因為祂賜給了我們這些勇敢的弟兄。感謝聖神，因為祂賜予他們力量和忠貞不二的信仰，以致能宣認耶穌基督，直至傾灑鮮血”。教宗也感謝“科普特姐妹教會的主教和司鐸，這個教會養育和教導了這些信徒在信德中成長”。

此外，教宗也對這些被殺者的母親們表達謝意，稱這些母親“哺育了他們的信德”，她們是“天主的聖潔子民的母親”，以自己的“方言”傳授信仰，這是“有歸屬感的方言”。



梵蒂岡新聞網
2021年2月15日

聖華楞定瞻禮，教宗在三鐘經祝福有情人。

在聖華楞定瞻禮當天，教宗方濟各念及全天下的有情人，並向他們表達祝福。本新聞網整理了教宗方濟各關於愛情與婚姻的若干省思。

教宗回答的另一個問題關乎婚姻生活的「特色」。教宗當時闡明，「同居共處是一門藝術、是一條堅忍、美妙又迷人的道路。它並不停止在贏得彼此芳心的那一刻，而是以此作為起點」。婚姻也是個每天孜孜不倦付出的工作，教宗把它比喻成手工匠人和鑄金匠人的手工活，「因為丈夫的任務是讓妻子變得更有女人味，而妻子的任務是讓丈夫變得更有男子氣概」。這是「作為男人和女人在人性方面」的成長。

梵蒂岡新聞網
2021年2月15日

教宗方濟各：在當下危機中，四旬期是希望的時期。

教宗方濟各2月14日常年期第6主日在誦念三鐘經之後，談到將於下週三進入的四旬期，並略述了歐洲的共同主保聖濟利祿和聖美多弟的使徒神恩，“為傳播福音尋找新道路”。



教宗說：“願他們的轉禱幫助我們找到傳播福音的新道路。這兩位聖人為尋找傳福音的新道路從未畏懼過。願他們的轉禱在基督信仰教會中增進走向圓滿合一的渴望，同時尊重彼此間的差異。”

梵蒂岡新聞網
2021年2月15日



教宗三鐘經：天主因我們人類而令自己受“玷汙”

教宗在三鐘經祈禱中省思耶穌與癩病人的相遇。他將他們定義為法律的“違規者”，表現出在反對不包容的成見下的親近與憐憫。

梵蒂岡新聞網
2021年2月12日

教宗向亞洲國家和世界各地慶祝農曆新年的人民致賀。

在亞洲國家準備慶祝農曆新年之際，教宗祝願那裡的人民平安、順遂和友愛。他也特別向喜馬拉雅悲劇中的傷者和失蹤者表達關懷。



教宗說：“我向他們致以親切的問候，並祝願新的一年能結出兄弟友愛和團結互助的果實。在這特別時刻，人們所關心的是如何面對疫情的挑戰。疫情不僅觸及人的身體和心靈，也影響社會關係。我祝願人人都身體健康、生活祥和”。



教宗2021年四旬期文告，籲請信友在基督內更新信、望、愛三德

聖座2月12日公布了教宗方濟各2021年四旬期文告，題為《“看，我們上耶路撒冷去”。四旬期：更新信、望、愛三德的時期》。文告籲請信友們“更新我們的信德，汲取‘希望的活水’，並以開放的胸懷接受天主的愛”。“以愛來度四旬期”



2月22日(慶日)

建立聖 伯多祿宗 座

本慶節始於第四世紀時的羅馬，紀念伯多祿宗徒宣認耶穌為天主子、默西亞。

耶穌就把伯多祿及他的繼任人，立為教會團結共融之最高有形可見之連繫。

(**這**節日本來是羅馬人的亡者節，在進餐時留空一座位給亡者；教會移風易俗，紀念「建立聖伯多祿宗座」。))



了解多一點



大聖若瑟年

聖若瑟手持乾枯 木杖開花朵

根據次經《聖雅格福音》記載，聖母的雙親自她年幼，便將她獻於聖殿。及至青春時期，聖殿司祭們願意為她尋覓結婚對象，只是瑪利亞對司祭們透露，自己已向天主誓許守貞。於是，司祭們便邀請達味家族中未婚的男士，各帶上一柄手杖，將之放在天主



主的祭台前，約定3天之後再回到原處。若是3天之後，從誰的乾枯木杖頂端，竟能開出花朵，那麼誰就是那位天主特選為守護這位貞女的未婚夫。

3天之後，眾人前來觀看天主所給的記號，只有若瑟的棍杖開了花，並且有象徵天主召選的記號——鴿子，停在他身上。

於是，若瑟成了天主為瑪利亞特選的未婚夫，保護聖母的童貞。

因此，教會慣常按照這記述去為若瑟雕塑態像或繪製聖像。

剛開始是若瑟手持頂端開花的木杖。漸漸地，在天主教會中，也以象徵純潔的百合花代替木杖，這是為了強調若瑟的貞潔之德。



了解多一點

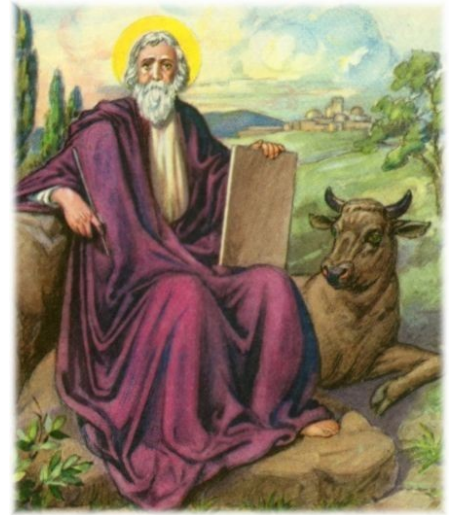


牛年



每一卷福音書的寫作，都有不同的觀點。有時便以一些表記來表達福音書的寫作風格或呈現的內容，最常見的便是以默示錄中的四活物來表徵。這期要介紹的是「牛」這個活物，它象徵四福音中的「路加」福音。

「**牛**」是屬於獻祭之物。在路加眼中的耶穌，就像牛犢般為世人而獻上自己。「救恩的普遍性」是路加福音的中心思想，意即耶穌是一位肯為所有階層、為各種狀況中的每一位而犧牲者，一切人際間的藩離屏障，都因為耶穌的緣故而不復存在。因此，「牛」所代表的精神與形象非常合適象徵路加福音的特色。



按天主教的說法，人代表瑪竇，因為瑪竇福音以耶穌族譜開始，並強調耶穌具有的人性。

獅代表馬爾谷，因為馬爾谷福音起頭說：「曠野中有呼號者的聲音」（谷1:3）如同曠野中震撼人心的獅吼。而且獅子象徵王權，代表基督君王。

牛代表路加，因為路加福音重點在救贖。而牛代表祭獻，正如路加福音第一章開始敘述匝加利亞司祭在聖殿裡上香獻祭。

鷹代表若望，因為若望福音的神學意義最深，強調耶穌與天主的關係，如同飛鷹在天。



關於牛的成語與典故

庖丁解牛

魏惠王時，庖丁解牛的技術令人讚嘆，掛牛頭賣馬肉的故事見於《晏子春秋》。而弦高販牛的故事更是傳為千古佳話。

鄭國的弦高幹的是長途販運牛的生意。他趕著牛走在路上，正遇見一支打算偷襲鄭國的秦國軍隊。弦高急中生智，把販運的牛獻給秦軍主帥，說是奉鄭國國君之命前來勞軍，秦軍主帥以為陰謀敗露，便撤兵而回。



九牛一毛

出自於太史公司馬遷。漢朝名將李陵帶後討伐匈奴，不幸戰敗投降。漢武帝聽說後大罵李陵叛國。

司馬遷認為李陵不是真心投降，而是在等待立功贖罪的機會，漢武帝聽到不同意見非常生氣，把司馬遷關入大牢，處以殘酷的腐刑。司馬遷本想自殺，但又想到自己只是一個地位低微的人。

“**假**令僕伏法受誅，若九牛之一毛，與螻蟻何異。”司馬遷堅定了要活下去的信念，含辛茹苦寫成了《史記》這部偉大的世著，留芳千古。

堂區新聞



四旬期苦路善功

1. 聖堂內舉行苦路善功

*於四旬期內，由2月19日起，逢週五英語彌撒前早上8時40分於聖堂舉行英語苦路善功。

*由2月20日起，逢週六國語彌撒前下午4時40分於聖堂舉行國語苦路善功。

*參加人數限額60。

*教友必須全程留在座位。

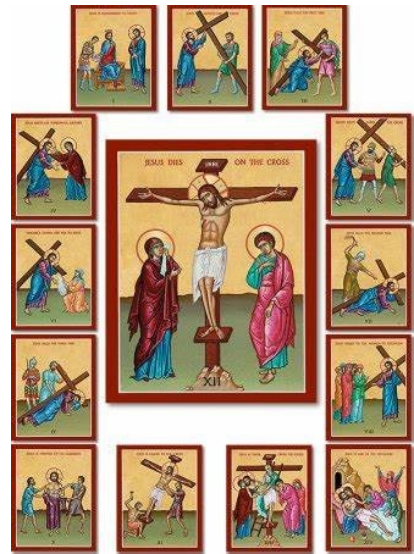
*只由一名負責拿著遊行用的十字聖架的教友，走向懸掛圖像的每一處苦路。

*禁止會眾唱歌。

2. 線上苦路同行

堂區公教家庭及國語組特別安排教友一齊上網拜苦路，以幫助無法到聖堂拜苦路的教友。

時間：於四旬期內，由2月19日起，逢週五晚上7:30 pm 有Zoom Meeting 上網資料，請聯絡堂區辦事處或善會代表。



「尊重生命40天」

「尊重生命40天」是國際性的運動，旨在透過祈禱和禁食、社區外展、以及在墮胎診所外進行和平守夜來反對墮胎。

春季運動由2月17日聖灰星期三至3月28日。

聖堂教友可用以下方式來維護生命，為人工流產的嬰兒、他們的父母、家庭、意外懷孕的未成年少女、以及在墮胎診所工作的醫護人員祈禱。

- 奉獻彌撒
- 一週選一天以此祈禱意向誦念玫瑰經
- 選一天禁食
- 選一天朝拜聖體
- 瀏覽「尊重生命40天」網址：

www.40DaysforLife.com

作為有信仰的人，我們堅信，從受孕那一刻開始，直到自然死亡為止，每個人的生命都是神聖的。



四旬期悔罪禮

本堂於四旬期內逢星期六(2月 20, 27日;3月 6,13,20,27,日)

早上彌撒之後至4時30分，將開放給教友辦告解聖事。教友應盡量參與與天主修合，以準備主基督的來臨！



四旬期守大小齋 克己和犧牲

插圖指引



何時
守大齋
和
小齋

守小齋

何人

信友
14+
應遵守小齋

信友
18-59
應遵守大齋



不在年齡規限的人

及那些因身體狀況（如孕婦、勞工、病患）可豁免守大小齋，但鼓勵採取其他形式的補贖或踐行一些愛德或克己的善工。

十種面對四旬期計劃失敗的方法

接受 接受失敗及 找出為何 失敗	辦告解 省察及 重新開始	重新站起來 回想你四旬期 的決心及 再次開始	什麼出錯？ 反覆思量 走到這一步 的種種原因	祈禱 祈禱潔淨靈魂， 細心傾聽天主 的說話
禁食 禁食 讓我們能 克制慾念	施捨 當我們施與時， 就是善待自己 及他人	聆聽 聽從身邊人 的意見	專注 聚焦完成 訂立的計劃	請求幫忙 依靠你的朋友、 神父、導師 及家人

SOURCE: CATHOLICEXCHANGE.COM

CatholicLink



四旬期



上主日奉献：\$4,190.63



THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP, - 謝謝您的贊助

 查詢電話 277 3888

St. Paul's Anglo-Chinese Pre-School
天主教聖保祿中英文幼兒園

圖址: 202-204, 28th Ave. N.E. Calgary, AB T2E 2B1

 **MATH Pro**

Kid's Winter Coding Camp.

WWW.MATHPRO.CA/CODING

 **CODE COMBAT**

- Gr- 4 & older
- Small Class Size
- Instructor Guided
- Text-base coding (Python & more)
- Game Design I & II \$129

South, West, North Tel #: 403-284-3111

 **亞省中文學校 The Chinese Academy**

榮膺中華人民共和國「世界華文教育示範學校」(1900+名學生)
總校監: 杜曉玲 校長: 梁小薇 法律顧問: 黃群大律師

國、粵語幼稚園(3.5歲起)至12年級及IB課程 設有獎學金及助學金

本校是唯一與卡城公立教育局合作, 提供中文 International Baccalaureate (I.B.) Program 課程
John G. Diefenbaker, Sir Winston Churchill, Henry Wise Wood, Western Canada, Lester B. Pearson
上列高中學生考畢 I.B. 試合格者可於當年內申請退回學費, 多間大學接受中文 IB 學分作為該大學學分

- 亞省教育部認可國語(繁體字/簡體字)及粵語課程: 設幼稚園、小學、初中各級、高中 G10 至 G12 (即 CH10, CH20, CH30) 及高中(老師指導獨立研習 IS)課程, 每級5個學分, 共可獲十五學分, 幫助學生申請入讀大學及申請獎學金
- 初學中文班 Chinese for Beginners: 初學粵語或國語中、小學各級及學分班
- 興趣小組(非學分班): 英文強化、數學補習、中學數學強化、國語口才訓練、雅思培訓課程、日語文化、韓語文化、美術、兒童合唱團、棋藝、國語親子、中國繩結、空手道、武術、羽毛球、乒乓球、足球、網球
- 成人班: 交誼舞、健康舞、武式太極拳健身、瑜珈、親子瑜珈、普通話會話、粵語會話、日語文化、韓語文化、親子教育技巧
- International Certificate: 學生可在英文或中文學校修讀三班中文課加 Project(項目), 可得卡城公立教育局國際證書, 可申請獎學金及幫助入大學

校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620 - 4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm
Sir John A. Macdonald School 6600 - 4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:
維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9 am - 5 pm 星期五 Friday 9 am - 1 pm
電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com 網址 Website: www.chineseacademy.ca

誠聘各級國、粵語文老師 請電郵履歷至本校, 合則約見

REGISTRY Express  Authorized Agent for Alberta Registries

Our services include:

- Vehicle Registrations
- Operator License Renewals
- Corporate Registry (Full Service)
- Land Title Searches (Spin)
- PPR (Personal Property Registration & Search)
- Birth, Marriage & Death Certificates
- Marriage Licenses
- Road & Knowledge Testing
- Commissioner For Oaths

282-3820 North Hill Centre Mall #1841, 1632-14 Avenue N.W.

馮栢明 Pete Fung, CIP, FCIP, CRM **卡誠保險**
Team Lead / Insurance Broker **insureline**

Address: 1911 - 34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2
Direct: (403) 850-2883 Office: (403) 455-2260 Fax: (780) 487-8770
Website: www.clearcutinsurance.ca **CLEARCUT**

 [保險專才為你服務]

 **FORMULA AUTO SERVICES LTD.**
方程式汽車服務有限公司

● 先進儀器 ● 專業驗車 ● 代客執照 ● 維修保養 ● 入口及本地 ● 主理各類型汽車

Ken Chhan
291 0801 手機 650 6502
4623 12th Street N.E.

 **I&J Driving School Inc.**
駕駁學校 5924-53 Street NW Calgary Alberta T3A 1M2 403-202-0868

CLASS 5 DRIVING LESSON 五級車牌練習班
FULL COURSE OR BRUSH UP COURSE AVAILABLE 十小時或精進課程
FOR MORE INFORMATION 詳情請致電
PLEASE CONTACT IVAN or JENNY LAI 賴師傅查詢

 **Chalice**
A Catholic Sponsorship Programme

Sponsor a Child
Sponsorship provides for a hungry child, medical care and the opportunity to to to school - reached out

 **Chalice CHILDREN**

助養兒童
你的助養 改變一個貧困 孩子的生命

Sharing Christ with those in need www.chalice.ca 1-800-776-6855

THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP, - 謝謝您的贊助

Jewels By Lisa

Custom Design
專營珠寶鑽石
代客設計

Jewellery & Watch repair
各類珠寶首飾
手錶修理

Gemmologist Appraisal
珠寶鑑定
403-277-8018

新區商場地下120號 8125 - 8223 Centre Street NE Calgary
電話: 403-277-8018 六天營業 11am - 6pm (逢星期三休息)

GSL Realty Ltd.
加利地產
A Member of GSI Group
#208, 111 - 3rd Avenue SE,
Calgary, Alberta, Canada T2G 0B7

Goretti Law 羅蕭定端
百萬經紀會會員

Cell Phone 403.630.6087
Fax 403.255.8798
Email goretti@gslgroup.com

物業投資 ★ 房產買賣 ★ 專業誠信 ★ 服務可靠

真善美旅行社
GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD.
Specializing in Cruises
國際遊輪協會特許高級遊輪專業顧問

107, 1518 Centre Street NE
Calgary, Alberta, Canada T2E 2R9
電話 Tel: (403) 263 4033
電子郵件 Email: gogotravel@yahoo.com

Olive Medical Clinic

Effective June 1, 2021
Dr. John Poon Medical Clinic
will be relocated to
Olive Medical Clinic.
潘振鵬醫生診所將於
2021年6月1日搬遷新址。

Address: #272, 1623 Centre St. N.W.
地址:
Phone: 403-276-8866
電話:

LS Chartered Professional Accountant
梁思樂會計事務所

Shirley Leung CPA, CGA
Suite 218, 1623 Centre Street NW
Calgary, AB T2E 8S7
403-287-9925 Ext:114
Shirley@Lseto.com

Patrick Yan 星期一休息
Right In Hairstyling Monday off
& beauty Salon Ltd. 星期二至六 Tue-Sat
10 a.m.-7 p.m.

720 Edmonton Tr. N.E.
Tel: 403-230 1628
(由 C-Train 站乘搭5號巴士
北上直達7 Ave NE 落車) 星期日 Sun
9 a.m.-4 p.m.

楚妍髮型屋

豪華裝修公司

土庫裝修 廚房翻新 浴室翻新 室內外油漆 窗戶更換 陽台裝修 水電安裝 內外油漆 木工工程 大屋小修 一律歡迎

電話 587-998-1919 粵-國-英

EVAN J. STRONG FUNERAL SERVICES
COMMEMORATIVE SERVICES
Serving the Catholic Community of Calgary
Providing a full range of Personalized Burial and Cremation Services at Affordable costs

EVAN J. STRONG 艾凡先生
President and Catholic Funeral Directors
265-1199 (24 Hours)

Family owned and operated
Website: www.evanstrong.com

豐儉由人・保證滿意

Mountain View Memorial Gardens
山景墓園・山景殯儀館
提供殯儀、墓地、墓碑服務
查詢及預約電話
伍太 Joana Ng 818 9975

LEYDEN'S FUNERAL HOME
CALGARY CHAPEL

Funeral Home, Cremation & Reception Centre
304-18th Avenue S.W. Calgary
www.leydens.com
Over 75 Years Of Service In Our
Catholic Community.

For a FREE information kit
Call 403 228 4422

禮頓殯儀館
查詢及預約電話
Joana Ng 伍太
403-818-9975

McINNIS & HOLLOWAY
FUNERAL HOMES

Website: www.mcinnisandholloway.com
Email: info@mcinnisandholloway.com

Chapel of the Bells
2720 Centre Street North
276 2296

Eastside memorial Chapel
5388 Memorial Drive N.E.
248 8585

Park Memorial Chapel
5008 Elbow Drive S.W.
243 8200

